

Divisione Decentramento, Servizi Culturali e Amm.vi, Giovani e Pari
Opportunità
Area Cultura -Servizio Biblioteche
GP
0

2020 01177/026

CITTÀ DI TORINO

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

26 maggio 2020

Convocata la Giunta, presieduta dalla Vicesindaca Sonia SCHELLINO, sono presenti gli Assessori:

Antonietta DI MARTINO
Roberto FINARDI
Marco GIUSTA
Antonino IARIA
Maria LAPIETRA

Francesca Paola LEON
Marco PIRONTI
Sergio ROLANDO
Alberto SACCO
Alberto UNIA

Assente, per giustificati motivi, la Sindaca Chiara APPENDINO.

Con l'assistenza del Vicesegretario Generale Giuseppe FERRARI.

OGGETTO: APPROVAZIONE SCHEMA DI CONVENZIONE FRA LA CITTÀ DI TORINO E L'ALLIANCE FRANÇAISE DI TORINO PER IL SOSTEGNO DELL'ATTIVITÀ DI DIFFUSIONE E PROMOZIONE DELLA CONOSCENZA DELLA LINGUA FRANCESE E DELLE CULTURE E TRADIZIONI FRANCOFONE E PER LA RECIPROCA COLLABORAZIONE E SERVIZI.

Proposta dell'Assessora Leon.

Con deliberazione del 19 aprile 2016 (mecc. 2016 01914/026), esecutiva dal 6 maggio 2016 è stata approvata la convenzione quinquennale tra la Città di Torino e l'Alliance Française di Torino, al fine di sviluppare tutte le possibili forme di collaborazione, consapevoli dell'importanza della presenza a Torino di associazioni in grado di favorire, con una molteplicità di iniziative, la conoscenza delle lingue e delle tradizioni culturali francofone con cui da anni si sono intensificati i rapporti culturali, commerciali e turistici, anche nel quadro della costruzione di una rete di collaborazione e interscambio tra le principali città e regioni europee. Tale convenzione è scaduta il 21 aprile 2020.

L'Alliance Française di Torino è un'associazione senza scopo di lucro nata nel 2010 come erede del Centro Culturale Francese ed è oggi la prima tra le 38 Alliances françaises in Italia per numero di membri e studenti. Con Torino in particolare ha uno storico legame, vanta una relazione stimolante e reciprocamente proficua con la città che la ospita: prima in Italia per grandezza e numero di studenti, è la capofila dell'Associazione che riunisce le 38 Alliance francesi del nostro Paese. A Torino è il centro di dialogo privilegiato tra la cultura francese e il mondo della cultura torinese in Francia attraverso iniziative congiunte e nella trasmissione dei saperi, con un attivo confronto culturale e sociale.

Il Comune di Torino visto l'importante ruolo culturale che l'Istituto ha svolto e che continua a svolgere, intende proseguire il rapporto di collaborazione mediante stipulazione di nuova Convenzione di durata triennale a decorrere dalla data di sottoscrizione della medesima, che formalizzi i rapporti di collaborazione e il cui testo è allegato al presente provvedimento e ne costituisce parte integrante.

Sulla base delle risorse assegnate in sede di bilancio, e previa adozione di apposito provvedimento deliberativo di anno in anno, sulla base del programma presentato, la Città potrà devolvere un contributo per un importo non superiore ai 10.000,00 Euro annui, per la durata della convenzione, destinato al sostegno delle attività culturali proposte, che verrà erogato secondo le modalità previste dal Regolamento per l'erogazione dei contributi e di altri benefici economici n. 373 in vigore ai sensi dell'art. 1, comma 2, lettera c) a titolo di rimborso spese.

L'Alliance Française di Torino assicura, sulla base delle risorse assegnate in sede di bilancio, il mantenimento di un alto livello qualitativo e la pluralità tematica e disciplinare della propria offerta di iniziative e attività culturali, favorendo gli scambi culturali, artistici ed intellettuali tra l'Italia e la Francia. In tale ambito l'istituto si impegna a rendere accessibili a ingresso gratuito a tutta la cittadinanza le iniziative che si svolgono nei suoi spazi.

Nell'ambito delle collaborazioni previste nel Patto per la lettura della Città di Torino, Alliance Française dovrà collaborare con il Servizio Biblioteche per costruire una programmazione territoriale condivisa di approfondimento culturale e di rafforzamento delle competenze linguistiche.

L'Istituto assicura altresì alla Città di Torino, avvalendosi delle proprie strutture, le

opportune consulenze e ogni possibile collaborazione per studi, mostre, iniziative in campo editoriale, musicale, multimediale, teatrale o altre iniziative volte a incentivare la collaborazione italo-francese, sostenendo nella sua programmazione le realtà culturali cittadine e la collaborazione dell'Università degli Studi di Torino e favorendo il rapporto di relazione e scambio con analoghe realtà culturali francesi.

Particolare attenzione è rivolta dall'Alliance Française di Torino a tutte le scuole di ogni ordine e grado presenti sul territorio, alle quali sono dedicati programmi didattico-culturali, pacchetti gratuiti di materiale didattico e offerte di formazione e aggiornamento gratuito per gli insegnanti.

L'Alliance Française di Torino si impegna a sviluppare documentazione sulla realtà francese contemporanea attraverso la propria mediateca e la costituzione di una biblioteca pedagogica per studenti e insegnanti.

Considerato il valore culturale delle iniziative promosse dall'Istituto, i cui scopi sono in linea con le finalità istituzionali della Città di Torino, che da sempre sostiene l'incentivazione della collaborazione italo-francese ed europea a livello culturale e intellettuale.

Consapevole del valore dell'arricchimento culturale quale contributo alla realizzazione di opportunità formative, educative e culturali, la Città di Torino e l'Alliance Française di Torino intendono rafforzare la reciproca collaborazione e l'integrazione dei loro servizi nello spirito di un reciproco potenziamento dei medesimi e della loro visibilità.

Tutto ciò premesso,

LA GIUNTA COMUNALE

Visto che ai sensi dell'art. 48 del Testo Unico delle leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali, approvato con D.Lgs. 18 agosto 2000 n. 267, la Giunta compie tutti gli atti rientranti, ai sensi dell'art. 107, commi 1 e 2 del medesimo Testo Unico, nelle funzioni degli organi di governo che non siano riservati dalla Legge al Consiglio Comunale e che non ricadano nelle competenze, previste dalle leggi o dallo Statuto, del Sindaco o degli organi di decentramento;

Dato atto che i pareri di cui all'art. 49 del suddetto Testo Unico sono:
favorevole sulla regolarità tecnica;
favorevole sulla regolarità contabile;

Con voti unanimi, espressi in forma palese;

D E L I B E R A

- 1) di approvare, per le motivazioni espresse in narrativa che integralmente si richiamano, l'allegato schema di Convenzione - che forma parte integrante e sostanziale del presente atto (**all. 1**) - tra la Città di Torino e l'Alliance Française di Torino, con sede in Torino, Via Saluzzo 60 - C.F. e P. I. 10189850018.

La Convenzione avrà durata triennale, a decorrere dalla data di sottoscrizione della stessa con scadenza il 31 dicembre 2022;

- 2) di demandare alla Dirigente di Area Cultura – Servizi Biblioteche la firma della Convenzione di cui al punto 1) e le eventuali modifiche non sostanziali che si dovessero rendere necessarie in tale sede;
- 3) di dare atto che il presente provvedimento non è pertinente alle disposizioni in materia di preventiva valutazione dell'impatto economico delle nuove realizzazioni;
- 4) di rinviare a successivi provvedimenti amministrativi l'adozione degli atti che si rendano necessari per l'attuazione di quanto indicato nella Convenzione suddetta, ivi compresa la definizione dell'eventuale sostegno compatibilmente con le risorse disponibili;
- 5) di dichiarare, attesa l'urgenza, in conformità del distinto voto palese ed unanime, il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134, 4° comma, del Testo Unico approvato con D.Lgs. 18 agosto 2000 n. 267.

L'Assessora alla Cultura
Francesca Paola Leon
(FIRMATO IN MODALITA' DIGITALE)

Il Direttore
Emilio Agagliati
(FIRMATO IN MODALITA' DIGITALE)

Si esprime parere favorevole sulla regolarità tecnica.

La Dirigente dell'Area
Monica Sciajno
(FIRMATO IN MODALITA' DIGITALE)

Si esprime parere favorevole sulla regolarità contabile.

p. Il Direttore Finanziario
La Dirigente Delegata
Alessandra Gaidano

Verbale n. 26 firmato in originale:

LA VICESINDACA
Sonia Schellino

IL VICESEGRETARIO GENERALE
Giuseppe Ferrari

ATTESTATO DI PUBBLICAZIONE E DI ESECUTIVITÀ

La presente deliberazione:

- 1° ai sensi dell'art. 124, 1° comma, del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli EE.LL. (Decreto Legislativo 18.8.2000 n. 267) è pubblicata all'Albo Pretorio del Comune per 15 giorni consecutivi dal 28 maggio 2020 all'11 giugno 2020;
- 2° ai sensi dell'art. 134, 3° comma, del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli EE.LL. (Decreto Legislativo 18.8.2000 n. 267) è esecutiva dal 7 giugno 2020.